

Den Europæiske Unions Tidende

L 27



Dansk udgave

Retsforskrifter

55. årgang

31. januar 2012

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ **Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 74/2012 af 27. januar 2012 om tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur** 1
- ★ **Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 75/2012 af 30. januar 2012 om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser ["Miód z Sejneńszczyzny / Łódzieszczyzny"/"Seinų / Lazdijų krašto medus" (BOB)]** 3
- ★ **Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 76/2012 af 30. januar 2012 om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser [Holsteiner Katenschinken / Holsteiner Schinken / Holsteiner Katensrauschschinken / Holsteiner Knochenschinken (BGB)]** 5
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 77/2012 af 30. januar 2012 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 7
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 78/2012 af 30. januar 2012 om ændring af de repræsentative priser og den tillægsimporttold for visse produkter inden for sukkersektoren, der er fastsat ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 971/2011 for produktionsåret 2011/12 9

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

AFGØRELSER

★ Rådets afgørelse 2012/50/FUSP af 27. januar 2012 om ændring af afgørelse 2011/72/FUSP om restriktive foranstaltninger over for visse personer og enheder på baggrund af situationen i Tunesien	11
2012/51/EU:	
★ Kommissionens afgørelse af 23. marts 2011 om den statsstøtte C 39/07, som Italien har ydet til Legler S.p.A. (meddelt under nummer K(2011) 1758) ⁽¹⁾	12
2012/52/EU:	
★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 27. januar 2012 om afslutning af regnskaberne for visse betalingsorganer i Tyskland og Nederlandene over de udgifter, der finansieres af Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL), for regnskabsåret 2010 (meddelt under nummer K(2012) 369).....	21
2012/53/EU:	
★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 27. januar 2012 om forlængelse af gyldigheden af beslutning 2006/502/EF om et krav til medlemsstaterne om at træffe foranstaltninger til at sikre, at der kun markedsføres børnesikrede lightere, og forbyde markedsføringen af lightere, der kan henføres under kategorien gadgets (meddelt under nummer K(2012) 370) ⁽¹⁾	24



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 74/2012

af 27. januar 2012

om tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 1, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 2658/87, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer.

(2) Forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur. Disse bestemmelser finder også anvendelse ved fortolkningen af enhver anden nomenklatur, der helt eller delvis er baseret på den kombinerede nomenklatur, eller som tilføjer yderligere underopdelinger, og som er fastlagt på grundlag af specifikke EU-forskrifter med henblik på anvendelsen af tarifmæssige eller andre foranstaltninger vedrørende samhandelen med varer.

(3) Ifølge de almindelige bestemmelser bør varerne i kolonne 1 i tabellen i bilaget tariferes under den KN-kode, der er anført i kolonne 2 ud fra den begrundelse, der er anført i kolonne 3.

(4) Det er hensigtsmæssigt, at bindende tarifieringsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur, og som ikke er i overensstemmelse med EU-retten fastsat i denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽²⁾ i et tidsrum på tre måneder.

(5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De varer, der er anført i kolonne (1) i skemaet i bilaget, tariferes i den kombinerede nomenklatur i den i kolonne (2) i skemaet nævnte KN-kode.

Artikel 2

Bindende tarifieringsoplysninger meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, som ikke er i overensstemmelse med EU-retten fastsat i denne forordning, kan fortsat påberåbes i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 i et tidsrum på tre måneder.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2012.

*På Kommissionens vegne
For formanden
Algirdas ŠEMETA
Medlem af Kommissionen*

BILAG

Varebeskrivelse	Tarifering (KN-kode)	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
<p>Et panel af aluminium og hærdet glas, som måler ca. 140 x30 cm (såkaldt "brusepanel med hydromassage").</p> <p>Panelet er udstyret med et blandingsbatteri, seks horisontale hydromassagedyser, et håndholdt brusehoved med antikalkfunktion, en hovedbruser med et bredt stråleområde samt en hylde. Det er også udstyret med kontrolgreb til regulering af vandets temperatur, dets gennemstrømning mv.</p> <p>Panelet er udformet til montering i hertil egnede brusekabiner. Ud over brusefunktion er der også mulighed for hydromassage med tynde vandstråler, som under højt tryk presses gennem dyser.</p>	9019 10 90	<p>Tarifering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1, 3 c) og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 9019, 9019 10 og 9019 10 90.</p> <p>Da panelet består af et blandingsbatteri med brusehoveder henhørende under pos. 8481 og en massagedel med seks hydromassagedyser henhørende under pos. 9019, anses det for at være en sammensat vare i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 3 b).</p> <p>Selv om der ikke findes en ekstra anordning til at øge vandtrykket med, fx. en pumpe, udelukker det ikke tarifiering af massagebestanddelene under pos. 9019 (se også forklarende bemærkninger til HS, pos. 9019, afsnit II, andet stykke).</p> <p>I betragtning af de forskellige bestanddeles objektive karakteristika og egenskaber er ingen af dem karaktergivende for panelet.</p> <p>Panelet skal derfor tariferes under KN-kode 9019 10 90 som andre massageapparater.</p>

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 75/2012

af 30. januar 2012

om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser ["Miód z Sejneńszczyny / Łódzieszczyzny" / "Seinų / Lazdijų krašto medus" (BOB)]

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 4, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I medfør af artikel 6, stk. 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 510/2006 er Polens og Litauens ansøgning om registrering af "Miód z Sejneńszczyny / Łódzieszczyzny" / "Seinų / Lazdijų krašto medus" blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*⁽²⁾.

(2) Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 510/2006, bør denne betegnelse derfor registreres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen i bilaget til denne forordning registreres.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. januar 2012.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Dacian CIOLOȘ

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUT C 116 af 14.4.2011, s. 15.

BILAG

Landbrugsprodukter til konsum, som er opført i traktatens bilag I:

Kategori 1.4. Andre animalske produkter (æg, honning, forskellige mejeriprodukter undtagen smør, m.m.)

POLEN

Miód z Sejneńszczyzny / Łódzieszczyzny (BOB)

LITAUEN

Seinų / Lazdijų krašto medus (BOB)

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 76/2012**af 30. januar 2012****om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser [Holsteiner Katenschinken / Holsteiner Schinken / Holsteiner Katensrauchschinken / Holsteiner Knochenschinken (BGB)]**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 4, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Tysklands ansøgning om registrering af betegnelsen "Holsteiner Katenschinken/HolsteinerSchinken/Holsteiner Katensrauchschinken/Holsteiner Knochenschinken" er i

overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 510/2006 blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽²⁾.

- (2) Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 510/2006, bør denne betegnelse registreres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen i bilaget til denne forordning er hermed registreret.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. januar 2012.

På Kommissionens vegne
For formanden
Dacian CIOLOȘ
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUT C 109 af 8.4.2011, s. 6.

BILAG

Landbrugsprodukter til konsum, som er opført i traktatens bilag I:

Kategori 1.2. Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.)

TYSKLAND

Holsteiner Katenschinken / Holsteiner Schinken / Holsteiner Katensrauchschinken / Holsteiner Knochenschinken (BGB)

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 77/2012**af 30. januar 2012****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. januar 2012.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi
0702 00 00	IL	138,3
	MA	58,6
	TN	90,3
	TR	119,7
	ZZ	101,7
0707 00 05	EG	217,9
	JO	241,9
	MA	148,6
	TR	180,8
	ZZ	197,3
0709 91 00	EG	143,2
	ZZ	143,2
0709 93 10	MA	124,4
	TR	177,7
	ZZ	151,1
0805 10 20	EG	49,6
	MA	54,8
	TN	58,8
	TR	63,2
	ZZ	56,6
0805 20 10	IL	185,7
	MA	94,2
	ZZ	140,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	61,2
	EG	88,5
	IL	94,5
	JM	118,0
	KR	91,5
	MA	55,4
	PK	50,1
	TR	97,0
	ZZ	82,0
	0805 50 10	TR
ZZ		65,8
0808 10 80	CA	118,4
	CL	79,0
	CN	74,5
	US	155,0
	ZZ	106,7
0808 30 90	CN	46,1
	TR	95,1
	US	120,1
	ZA	97,6
	ZZ	89,7

(1) Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 78/2012

af 30. januar 2012

om ændring af de repræsentative priser og den tillægsimporttold for visse produkter inden for sukkersektoren, der er fastsat ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 971/2011 for produktionsåret 2011/12

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006 af 30. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår handel med tredjelande inden for sukkersektoren ⁽²⁾, særlig artikel 36, stk. 2, andet afsnit, andet punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De repræsentative priser og tillægsimporttolden for hvidt sukker, råsukker og visse sirupper for produktionsåret 2011/12 er fastsat ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 971/2011 ⁽³⁾. Disse priser og beløb blev senest ændret ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 59/2012 ⁽⁴⁾.

- (2) De oplysninger, som Kommissionen for tiden råder over, medfører, at de pågældende priser og beløb skal ændres efter artikel 36 forordning (EF) nr. 951/2006.

- (3) For at sikre at foranstaltningen finder anvendelse så hurtigt som muligt, efter de opdaterede data er blevet gjort tilgængelige, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægsimporttolden for de produkter, der er omhandlet i artikel 36 i forordning (EF) nr. 951/2006, og fastsat ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 971/2011 for produktionsåret 2011/12, ændres og er anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. januar 2012.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landområder*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 254 af 30.9.2011, s. 12.

⁽⁴⁾ EUT L 19 af 24.1.2012, s. 15.

BILAG

De ændrede repræsentative priser og den ændrede tillægsimporttold for hvidt sukker, rå sukker og produkter i KN-kode 1702 90 95, der er gældende fra den 31. januar 2012

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 12 10 ⁽¹⁾	42,50	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	42,50	1,86
1701 13 10 ⁽¹⁾	42,50	0,00
1701 13 90 ⁽¹⁾	42,50	2,15
1701 14 10 ⁽¹⁾	42,50	0,00
1701 14 90 ⁽¹⁾	42,50	2,15
1701 91 00 ⁽²⁾	48,55	2,90
1701 99 10 ⁽²⁾	48,55	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	48,55	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,49	0,22

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i bilag IV, punkt III, til forordning (EF) nr. 1234/2007.⁽²⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i bilag IV, punkt II, til forordning (EF) nr. 1234/2007.⁽³⁾ Fastsættelse pr. 1 % af indhold af saccharose.

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE 2012/50/FUSP

af 27. januar 2012

om ændring af afgørelse 2011/72/FUSP om restriktive foranstaltninger over for visse personer og enheder på baggrund af situationen i Tunesien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29, og

ud fra følgende i betragtninger:

- (1) Den 31. januar 2011 vedtog Rådet afgørelse 2011/72/FUSP ⁽¹⁾.
- (2) På grundlag af en gennemgang af afgørelse 2011/72/FUSP bør de restriktive foranstaltninger forlænges indtil den 31. januar 2013.
- (3) Afgørelse 2011/72/FUSP bør ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Artikel 5 i afgørelse 2011/72/FUSP affattes således:

»Artikel 5

Denne afgørelse finder anvendelse indtil den 31. januar 2013. Gennemførelsen overvåges løbende. Afgørelsen kan forlænges eller ændres alt efter tilfældet, hvis Rådet skønner, at dens mål ikke er nået.«

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på datoen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2012.

På Rådets vegne

N. WAMMEN

Formand

⁽¹⁾ EUT L 28 af 2.2.2011, s. 62.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 23. marts 2011

om den statsstøtte C 39/07, som Italien har ydet til Legler S.p.A.

(meddelt under nummer K(2011) 1758)

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2012/51/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (i det følgende benævnt »traktaten«) særlig artikel 108, stk. 2, første punktum,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

under henvisning til Kommissionens afgørelse om at indlede proceduren efter traktatens artikel 108, stk. 2⁽¹⁾,

efter at have opfordret interesserede parter til at fremsætte bemærkninger i henhold til ovennævnte bestemmelser, og under henvisning til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

I. SAGSFORLØB

- (1) Den 5. april 2007, dvs. seks måneder efter at Kommissionen havde godkendt ydelsen af redningsstøtte som værende forenelig med det indre marked⁽²⁾, anmeldte Italien en omstrukturingsplan for Legler S.p.A.
- (2) Den 25. september 2007 indledte Kommissionen den formelle undersøgelsesprocedure vedrørende omstrukturingsplanen⁽³⁾. Der blev modtaget bemærkninger fra Italien den 30. november 2007.
- (3) Den 10. december 2007 modtog Kommissionen bemærkninger fra én interesseret part. Den videresendte bemærkningerne til Italien ved brev af 3. marts 2008. Italien fremsatte sine bemærkninger ved brev af 20. maj 2008.
- (4) Den 23. juli 2008 trak de italienske myndigheder anmeldelsen af omstrukturingsstøtten tilbage med den begrundelse, at planen var blevet opgivet.
- (5) Kommissionen udbad sig supplerende oplysninger fra de italienske myndigheder den 8. august 2008, 22. oktober 2008, 9. februar 2009, 4. september 2009 og 17. marts

⁽¹⁾ EUT C 289 af 1.12.2007, s. 22.

⁽²⁾ EUT C 159 af 12.7.2007, s. 2. Redningsstøtten blev godkendt for perioden 5.10.2006 – 5.4.2007.

⁽³⁾ Jf. fodnote 1.

2010, og de italienske myndigheder reagerede herpå ved brev af 26. september 2008, 1. december 2008, 3. juni 2009, 6. oktober 2009, 24. februar 2010 og 20. april 2010.

II. BESKRIVELSE

II.1. Støttemodtageren

- (6) Legler S.p.A. er moderselskab for en italiensk tekstilfremstillingskoncern (i det følgende benævnt »Legler«, »koncernen« eller »selskabet«), der blev stiftet i 1863, og som på det tidspunkt, hvor den formelle undersøgelsesprocedure blev indledt, omfattede flere juridiske enheder, nemlig: Legler Ottana S.p.A., Legler Siniscola S.p.A. og Legler Macomer S.p.A. Legler S.p.A. besad en minoritetsaktiepost i Legler Maroc SA og en andel på 40 % i Legler Ottana S.p.A. Holdingselskabet Piltar Ltd (i det følgende benævnt »Piltar«) var hovedaktionær i Legler S.p.A.
- (7) I 2007 beskæftigede Legler 1 213⁽⁴⁾ personer og havde fabrikker i regionen Sardinien (i Macomer — Oristano-provinsen, og i Siniscola og Ottana — Nuora-provinsen) og i regionen Lombardiet (i Ponte San Pietro—Bergamo-provinsen). Koncernens omsætning udgjorde 101 mio. EUR i 2006 og 30,9 mio. EUR i september 2007.
- (8) Leglers kerneaktivitet var fremstilling af denimstof af høj kvalitet, en sektor, i hvilken virksomheden havde været en førende aktør i Italien og Tyskland og en vigtig leverandør til Frankrig og Benelux. Ifølge de italienske myndigheder består denimmarkedet af to segmenter: pret-a-porter for berømte mærker (dette var Leglers hovedområde) og massemarkedsprodukter, hvor konkurrencen primært er prisbaseret. Leglers vigtigste konkurrenter var baseret i Italien, Grækenland, Frankrig, Tunesien og Japan. Legler begyndte at få vanskeligheder i 2003, da en betydelig del af produktionen blev flyttet til Asien eller det sydlige Middelhavsområde.
- (9) Den 30. maj 2007 blev det på et bestyrelsesmøde i SFIRS S.p.A., et investeringsselskab i regionen Sardinien, besluttet, at SFIRS fra Intex S.p.A., der var under likvidation, for 450 000 EUR skulle overtage en gældspost med en nominal værdi af 17 mio. EUR, som Intex S.p.A. havde til gode hos Legler S.p.A. og Legler Siniscola S.p.A.

⁽⁴⁾ Dette tal viser antallet af personer, der arbejdede på fuld tid for virksomheden i hele den betragtede periode.

- (10) På samme møde besluttede SFIRS også at konvertere en del af Leglers gæld på 17 mio. EUR, nemlig et beløb på 14,5 mio. EUR, til en andel af Leglers egenkapital.
- (11) Den 31. maj 2007 blev konverteringen af gæld til egenkapital gennemført på en generalforsamling i Legler. Ved at konvertere en del af Leglers gæld (til en pålydende værdi af 14,5 mio. EUR) til aktiekapital i Legler erhvervede SFIRS 49 % af A-aktierne (og 100 % af B-aktierne ⁽⁵⁾) i Legler S.p.A. Piltar besad de resterende 51 %.
- (12) I januar 2008 besluttede SFIRS at afhænde sin aktiepost i Legler S.p.A. og den resterende gæld i Legler-koncernen og iværksatte en indkaldelse af interessetilkendegivelser med henblik på et samlet køb af Leglers egenkapital og gæld.
- (13) Det vindende bud, der blev afgivet af selskabet Ferratex s.r.l. (i det følgende benævnt »Ferratex«), var på i alt 2 000 001 EUR. Ifølge de italienske myndigheder afspejlede denne pris markedsprisen for SFIRS' samlede tilgodehavender hos Legler og dets datterselskaber, der af en uafhængig ekspert blev vurderet til 2 mio. EUR, plus den symbolske pris af 1 EUR for SFIRS' andel i Leglers egenkapital, der også var baseret på en uafhængig eksperts vurdering. Salget fandt sted den 25. januar 2008.
- (14) Legler indstillede imidlertid driften på alle sine fabrikker i perioden mellem december 2007 og august 2008, og alle virksomhedens fabrikker har siden været inaktive.
- (15) Den 23. juli 2008 ændrede Legler S.p.A. navn til Texfer S.p.A. Selskabets sardinske datterselskaber ændrede også navn til henholdsvis Texfer Ottana S.p.A., Texfer Siniscola S.p.A. og Texfer Macomer S.p.A.
- (16) Den 18. august 2008 blev koncernens moderselskab erklæret insolvent af den kompetente domstol, og den 13. november 2008 blev det sammen med sine datterselskaber taget under kollektiv insolvensbehandling (»amministrazione straordinaria«).
- (17) Banken påberåbte sig redningsstøttegarantien, kort efter at Legler havde undladt at tilbagebetale redningslånet rettidigt. Derfor tilbagebetalte det kompetente ministerium lånet med renter den 16. september 2008.
- (18) Den 21. oktober 2010 blev Texfer S.p.A. erklæret konkurs. Den 17. og 18. november 2010 blev også Texfer Ottana S.p.A., Texfer Siniscola S.p.A. og Texfer Macomer S.p.A. erklæret konkurs.
- Støttemodtagerens finansielle situation*
- (19) I 2006 havde Legler en negativ egenkapital på 8,6 mio. EUR sammenlignet med en fortsat positiv værdi på 17,2 mio. EUR i 2005. Selskabet indberettede tab på 25,9 mio. EUR i 2006 og 28,1 mio. EUR i 2005. Dets omsætning beløb sig til 101,4 mio. EUR i 2006, mens den havde været på 124,2 mio. EUR i 2005. EBITDA (resultat før renter, skat og af- og nedskrivninger) beløb sig til -10,9 i 2006 og -0,7 i 2005. Også renteudgifterne var stigende.
- (20) Den 30. november 2007 havde Legler en negativ egenkapital på 16,3 mio. EUR. Tabene i perioden 2003-2007 nåede op på 94,9 mio. EUR, og selskabets situation var blevet konstant forværret med voksende tab og faldende omsætning.
- (21) Den 13. november 2008 kom koncernen under kollektiv insolvensbehandling i henhold til den nationale lovgivning, der endte med konkurs (jf. betragtning 16-18).

II.2. Omstruktureringsforanstaltningerne

- (22) Den omstruktureringsplan (»piano industriale«), som Italien havde anmeldt (i det følgende også benævnt »planen«), dækkede en periode på tre år (2007-2009) og bestod af tre foranstaltninger: i) 13 mio. EUR i form af en mellemfristet garanti for omstruktureringsperioden til erstatning for den seks måneders garanti, der var blevet godkendt som redningsstøtte ⁽⁶⁾, ii) 13,2 mio. EUR i form af et direkte tilskud, og iii) 13 mio. EUR i form af en ombytning af gæld til egenkapital. Den 31. maj 2007 gennemførte SFIRS dog en konvertering af gæld til egenkapital for et nominelt beløb på 14,5 mio. EUR.
- (23) Selv om de italienske myndigheder havde indsendt en omstruktureringsplan (»piano industriale«) for perioden 2007-2009, hævdede de, at den reelle omstruktureringsplan ville gælde fra den 1. juni 2007 til udgangen af 2012. De eneste data, der blev oplyst med henblik på at følge fremskridtet med virksomhedens omstrukturering fra 2009 til 2012, var cash flows og udviklingen i det nyoprettede selskabs (NewCo) passiver.

⁽⁵⁾ B-aktierne gav aktionæren en fortrinsret i forbindelse med udlodning af udbytte og tilbagebetaling af kapital i tilfælde af selskabets opløsning.

⁽⁶⁾ Dvs. frem til den 31.12.2012.

- (24) Inden for denne bredere tidsramme beløb de samlede omkostninger i forbindelse med oprettelsen af et nyt selskab på grundlag af fusionen mellem Legler S.p.A. og selskabets sardinske datterselskaber sig til 106,2 mio. EUR, inkl. 86,7 mio. EUR til en omfattende omstrukturering af koncernen, mens resten ville gå til at genopbygge kapitalen og dække tabene.
- (25) NewCo ville fokusere på selskabets traditionelle kerneaktivitet, dvs. denim af høj kvalitet, mens de øvrige to produktionslinjer (riflet fløj og glat bomuld) ville blive lukket ned. Koncernens geografiske placering ville også blive samlet på to produktionsanlæg (Siniscola og Ottana), der er beliggende i samme region. De resterende aktiver ville blive solgt for at gøre det muligt for Legler selv at yde et bidrag og reducere omkostningerne til energi, transport og personale. Macomer-fabrikken indgik ikke i planen ⁽⁷⁾.
- (26) I planen blev det også overvejet at skaffe en ny aktionær sammen med SFIRS, og det blev oplyst, at det var nødvendigt at opnå kreditlinjer fra private kilder for at gennemføre omstrukturingsprocessen.

II.3. Begrundelse for indledning af proceduren

- (27) Kommissionen var i sin beslutning om at indlede proceduren i tvivl om, hvorvidt konverteringen af gæld til egenkapital var fri for statsstøtteelementer. Kommissionen tvivlede på, at en privat investor ville have accepteret at konvertere gæld til aktier i virksomheden under disse omstændigheder, navnlig da det så ud til, at en del af virksomhedens aktiviteter havde været indstillet i flere måneder, og at de italienske myndigheder ikke havde forelagt Kommissionen noget kontrafaktisk scenarie til støtte for SFIRS's antagelse af, at det var mere omkostningseffektivt at investere i Legler og afholde omstrukturingsomkostningerne end at afvikle koncernen.
- (28) Med hensyn til støttens forenelighed med det indre marked i henhold til Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder ⁽⁸⁾ (i det følgende benævnt »rammebestemmelserne«) stillede Kommissionen først det spørgsmål, om Leglers vanskeligheder kunne være blevet løst af hovedaktionæren Piltar, og om der havde fundet en vilkårlig omkostningsfordeling sted i koncernen.
- (29) For det andet tvivlede Kommissionen på, at planen ville kunne genoprette den langsigtede rentabilitet, da den planlagte afhændelse af aktiver og produktionslinjer

syntes ret uvis, og da mange antagelser om de fremtidige driftsvilkår forekom urealistiske på grund af indstillingen af Leglers produktion. Kommissionen tvivlede også på, at de foreslåede modydelse var reelle, og var af den opfattelse, at de gik ud over de foranstaltninger, der var nødvendige for at genskabe rentabiliteten, samtidig med at den tvivlede på, at selskabets eget bidrag var tilstrækkeligt, og at princippet om engangsstøtte var blevet overholdt.

- (30) Endelig anmodede Kommissionen de italienske myndigheder om at fremlægge oplysninger til støtte for den tvivl, der er rejst (spørgsmålet om, hvor SFIRS' tilgodehavende stammer fra, detaljerede oplysninger om Piltar og om omkostningsfordelingen internt i koncernen, om modydelse, om sandsynligheden af, at Legler finder en ny aktionær, og om adgangen til den private finansiering, der er nødvendig for omstruktureringen af Legler).

III. BEMÆRKNINGER FRA INTERESSEREDE PARTER

- (31) Ved brev af 14. december 2007 fremsatte en interesseret part bemærkninger til afgørelsen om at indlede undersøgelsesproceduren. Tredjeparten hævdede, at de pågældende foranstaltninger ville skabe konkurrencefordrejning og fremhævede, at der var betydelig overkapacitet i sektoren. Den fremlagde tal for denimproduktionskapaciteten på verdensplan for 2006, som viste en samlet overkapacitet på 27 %.

IV. BEMÆRKNINGER FRA ITALIEN

- (32) For det første forklarede de italienske myndigheder, hvordan SFIRS var blevet hovedaktionær i Legler. I marts 2007 overtog SFIRS gælden i Legler S.p.A og Legler Siniscola S.p.A. fra selskabet Intex S.p.A., der var under likvidation, til en pris af 450 000 EUR. Den 31. maj 2007 konverterede SFIRS en del af denne gæld, der havde en nominal værdi af 14,5 mio. EUR, til andele i Leglers egenkapital, hvorved det erhvervede 49 % af Leglers A-aktier (mens Piltar beholdt de resterende 51 %) og 100 % af B-aktierne ⁽⁹⁾.
- (33) For det andet forklarede de italienske myndigheder, at Piltar blot var et instrument, der blev kontrolleret af fysiske personer. Det blev udelukkende stiftet med henblik på at erhverve en aktiepost i Legler og var ikke involveret i nogen forretningsmæssige aktiviteter. De italienske myndigheder tilføjede, at Piltar længe havde gjort det klart, at det ikke havde planer om at støtte selskabet finansielt, og at det gradvist agtede at skille sig af med sin aktiepost i koncernen. Det ser faktisk ud til, at SFIRS sammen med aktieposten på 49 % også erhvervede retten til at købe de resterende 51 % af Leglers A-aktier.
- (34) For det tredje lovede de italienske myndigheder at give oplysninger om modydelse.

⁽⁷⁾ I planen blev der overvejet en separat driftsplan for dette anlæg.

⁽⁸⁾ Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder (EUT C 244 af 1.10.2004, s. 2), og Kommissionens meddelelse vedrørende forlængelse af Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder (EUT C 156 af 9.7.2009, s. 3).

⁽⁹⁾ Jf. fodnote 6.

- (35) For det fjerde anførte Italien, at de markedssegmenter, der var målet for Leglers omstrukturingsplan med henblik på at genoprette den finansielle rentabilitet, og som er beskrevet i betragtning 25, viste opmuntrende tegn på bedring. De italienske myndigheder nævnte også selskabets intention om at opnå private kreditlinjer og en ny aktionær til at finansiere en del af planen, og oplyste, at der allerede var taget skridt i den henseende.
- (36) Som svar på tredjepartens bemærkninger understregede de italienske myndigheder dernæst, at Leglers markedsandel i 2006 var så lille som 0,27 %. De tilføjede, at planen som en modydelse indebar en reduktion af virksomhedens kapacitet på 22 % sammenlignet med 2006 og en reduktion på 40 % sammenlignet med 2005. De fandt derfor ikke, at støtten ville fordreje konkurrencen i et omfang, der strider mod den fælles interesse.
- (37) De italienske myndigheder anførte i deres indlæg efter tilbagetrækningen af omstrukturingsplanen, at konverteringen af gæld til egenkapital ikke kunne karakteriseres som statsstøtte i medfør af traktatens artikel 107, stk. 1, da SFIRS havde handlet i overensstemmelse med det markedsøkonomiske investorprincip. Ifølge de italienske myndigheder ville en privat investor have handlet på samme måde for at undgå konkurs og i det mindste inddrive en del af sit tilgodehavende på den mest effektive måde, dvs. ved at konvertere det til kapital og omstrukturere virksomheden sammen med en ny kreditlinje.
- (42) Det fremgår af traktatens artikel 107, stk. 1, at statsstøtte eller støtte, som ydes ved hjælp af statsmidler under enhver tænkelig form, og som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner, er uforenelig med det indre marked, i det omfang den påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne.
- (43) Hvis der skal ydes eller er blevet ydet statsstøtte til en kriseramts virksomhed i den i traktatens artikel 107, stk. 1, anførte forstand, skal denne støttes forenelighed med det indre marked vurderes på grundlag af rammebestemmelserne. Som følge heraf kan støtten kun anses for forenelig i medfør af traktatens artikel 107, stk. 3, litra c), såfremt betingelserne i rammebestemmelserne er opfyldt.

V.1. Eksistensen af støtte

Forlængelse af redningsstøttegarantien til hele omstrukturingsperioden

- (44) Redningsstøttegarantien på 13 mio. EUR ophørte ikke ved udløbet af den seks måneders periode, for hvilken Kommissionen havde godkendt den, men blev derimod videreført efter meddelelsen om, at planen var blevet trukket tilbage (jf. betragtning 17).
- (45) Forlængelsen af redningsstøttegarantien blev anmeldt som en foranstaltning ydet af det kompetente ministerium, som blev finansieret over statsbudgettet. Den blev derfor ydet ved hjælp af statsmidler og kan tilregnes staten. Garantien udgør en selektiv fordel, idet den gjorde det muligt for Legler at få adgang til finansielle midler, som selskabet ellers ikke ville have fået i betragtning af sin finansielle situation. Den sparede således Legler for omkostninger, som selskabet ellers skulle have afholdt. Da Legler gennemførte en omstrukturingsproces med henblik på at genoptage produktionen, var det endvidere sandsynligt, at støtten ville fordreje konkurrencen på det indre marked og påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne. Foranstaltningens fordrejende virkning blev understreget af en tredjepart, der også påpegede, at sektoren led under overkapacitet.
- (46) Derfor finder Kommissionen, at forlængelsen af redningsstøttegarantien, der også er en omstrukturingsforanstaltning, udgør statsstøtte i den i traktatens artikel 107, stk. 1, anførte forstand.
- (47) Ved beregningen af støttebeløbet henviser Kommissionen til punkt 4.1.a) i garantimeddelelsen⁽¹¹⁾, hvoraf det fremgår, at »en eventuel garant, der opererer under markedsøkonomiske forhold, ville kræve en høj præmie af kriseramte virksomheder på det tidspunkt, hvor garantien ydes, på grund af den forventede misligholdelsesgrad.
- (38) I henhold til artikel 8, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999⁽¹⁰⁾ kan den pågældende medlemsstat trække anmeldelsen som omhandlet i artikel 2 tilbage i god tid, inden Kommissionen har vedtaget en beslutning efter artikel 4 eller 7.
- (39) I dette tilfælde, hvor Kommissionen har indledt den formelle undersøgelsesprocedure, afslutter Kommissionen denne procedure i medfør af artikel 8, stk. 2, i denne forordning.
- (40) Kommissionen bemærker, at Italien ikke har ydet det direkte tilskud på 13,2 mio. EUR, og at Italien ikke vil forfølge dette støtteprojekt videre. Da omstrukturingsplanen er blevet trukket tilbage, tjener den formelle undersøgelsesprocedure, der er indledt vedrørende denne foranstaltning, ikke længere noget formål.
- (41) Eftersom Italien gennemførte de to andre anmeldte omstrukturingsforanstaltninger på ulovlig vis, skal Kommissionen for at afslutte den formelle undersøgelsesprocedure afgøre, om disse foranstaltninger udgør statsstøtte i medfør af traktatens artikel 107, stk. 1, og, i bekræftende fald, om denne støtte er forenelig med det indre marked.

⁽¹⁰⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1.

⁽¹¹⁾ Kommissionens meddelelse om anvendelsen af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte i form af garantier (EUT C 155 af 20.6.2008, s. 10).

Hvis der er særlig stor sandsynlighed for, at låntageren ikke vil kunne indfri lånet, eksisterer denne markedspræmie måske slet ikke, og under ekstraordinære omstændigheder kan garantiens støtteelement vise sig at være lige så højt som det beløb, der faktisk dækkes af garantien.»

- (48) I lyset af Leglers vanskelige finansielle situation på det tidspunkt, hvor garantien blev stillet (voksende tab, faldende omsætning og negativ egenkapital som beskrevet i betragtning 19-21 og 52) finder Kommissionen, at det var højest usandsynligt, at selskabet kunne have opnået et banklån på markedet uden statslig indgriben; derfor konkluderer Kommissionen, at støttebeløbet svarer til det samlede lånebeløb ⁽¹²⁾.

Konvertering af gæld til egenkapital

- (49) Kommissionen bemærker, at konverteringen blev gennemført af SFIRS, en offentlig enhed, hvis beslutninger hovedaktionæren, regionen Sardinien, øver dominerende indflydelse på ⁽¹³⁾. Italien har aldrig benægtet dette. Kommissionen konkluderer derfor, at den pågældende foranstaltning kan tilregnes staten og blev ydet ved hjælp af statsmidler. Denne foranstaltning er også selektiv, da den begunstiger ét enkelt selskab, nemlig Legler. Da Legler desuden var inde i en omstrukturingsproces med det formål at genoptage produktionen, var det sandsynligt, at støtten ville fordreje konkurrencen på det indre marked og påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne. Foranstaltningens mulige fordrejende virkning blev også understreget i bemærkningerne fra en tredjepart, der også påpegede, at sektoren led under overkapacitet.
- (50) I sit svar anførte Italien, at den pågældende foranstaltning ikke gav Legler nogen fordel, idet den efter Italiens opfattelse var i overensstemmelse med det markedsøkonomiske investorprincip.
- (51) Med henblik på at fastslå, om Legler modtog en fordel hidrørende fra statsmidler, er det ifølge fast retspraksis ⁽¹⁴⁾ nødvendigt at overveje, om en privat investor med tilsvarende karakteristika som SFIRS under tilsvarende omstændigheder ville have været rede til at foretage en lignende konvertering af gæld til egenkapital under hensyn til de oplysninger, som var tilgængelige, og den forventede udvikling på den dato, hvor transaktionen blev gennemført.

- (52) For det første bemærker Kommissionen på grundlag af Leglers årsregnskaber, at selskabet i 2007 havde en kapital på 1,8 mio. EUR og en negativ egenkapital på 16,2 mio. EUR; i perioden 2003-2007 nåede tabene op på 94,9 mio. EUR, og virksomhedens situation forværredes markant med voksende tab og faldende omsætning.

- (53) Kommissionen bemærker også, at SFIRS trods den kritiske finansielle situation, som der er redegjort for ovenfor, ikke gennemførte en omfattende cost-benefit-analyse og en risikovurdering af transaktionen. Trods adskillige anmodninger fra Kommissionen herom har de italienske myndigheder faktisk aldrig forelagt Kommissionen et begrundet kontrafaktisk scenarie, som viser, at SFIRS' valg var at foretrække frem for et scenarie med likvidation af Legler.

- (54) Den italienske centralbank (Banca d'Italia) fremsatte tilsvarende bemærkninger i en rapport ⁽¹⁵⁾, der blev offentliggjort efter en undersøgelse af SFIRS's aktiviteter. Rapporten kritiserede SFIRS for at have foretaget en mangelfuld forudgående analyse af konverteringen af gæld til egenkapital og for det iboende modsætningsforhold i at foretage en »investering« uden konkrete udsigter til nogen genopretning.

- (55) Uanset denne vurdering var selskabets finansielle situation af en sådan karakter, at ingen fornuftig privat investor i en markedsøkonomi ville have inddelt sig på en tilsvarende transaktion.

- (56) I den forbindelse bemærker Kommissionen også, at den omstrukturingsplan (»piano industriale«), som selskabet har anmeldt, ikke kan betragtes som et realistisk grundlag for virksomhedens fremtidige resultater. Den omstændighed, at planen ikke dækkede hele, men kun en del af omstrukturingsperioden, og ikke indeholdt omlysninger om den efterfølgende proces i omstruktureringen (jf. betragtning 23), viser klart, at en sådan mangel på information ville have afholdt enhver privat investor fra at inddelt sig på den pågældende transaktion.

- (57) For det andet havde SFIRS, for så vidt angår dets faktiske udsigter til at inddrive de penge, som Legler skyldte det, ved konverteringen af gæld til egenkapital reelt svækket sin stilling med hensyn til at gøre fordringer gældende sammenlignet med dets tidligere stilling som privilegeret kreditor.

- (58) Værdien af og fremtidsudsigterne for SFIRS' egenkapitalinvestering på tidspunktet for konverteringen af gæld til egenkapital syntes for begrænset til at opveje de risici, der er skitseret ovenfor, navnlig set i lyset af selskabets

⁽¹²⁾ Se også Kommissionens beslutning i sag C59/07 af 28.10.2009 om redningsstøtte til Ixfin (EUT L 167 af 1.7.2010, s. 39).

⁽¹³⁾ SFIRS S.p.A. (en finansiel formidler i medfør af artikel 106 og 107 i lovdekret nr. 385 af 1.9.1993) forbereder planer og programmer og udarbejder retningslinjer for den autonome region Sardinien vedrørende regionens økonomiske og sociale udvikling. SFIRS er et operationelt instrument for den autonome region Sardinien, der besidder 93 % af dets aktier. SFIRS forvaltes af en bestyrelse, som er udpeget af den autonome region Sardinien. SFIRS er endvidere underlagt de samme anvisninger og samme kontrol som forvaltningen i den autonome region Sardinien.

⁽¹⁴⁾ Sag C-482/99, Frankrig mod Kommissionen, præmis 70. Sag C-42/93, Spanien mod Kommissionen, præmis 13.

⁽¹⁵⁾ Fremlagt af Italien som bilag til dets brev af 29.5.2009.

kritiske finansielle situation. Dette blev klart fremhævet ved en uafhængig vurdering af selskabet, hvor dets værdi blev fastsat til symbolske 1 EUR.

- (59) Det kan konkluderes af ovenstående, at SFIRS ved gennemførelsen af konverteringen af gæld til egenkapital ikke handlede som en privat investor, der opererer under normale markedsvilkår. En privat investor ville ikke have indladt sig på en sådan transaktion uden en troværdig og realistisk forudgående vurdering, der viste, at det ville være mere omkostningseffektivt at konvertere gælden til egenkapital end at forblive privilegeret kreditor i selskabet.
- (60) Derfor gav SFIRS Legler en fordel ved at konvertere gælden til egenkapital.
- (61) Det følger af ovenstående, at konverteringen af gæld til egenkapital udgør statsstøtte i den i traktatens artikel 107, stk. 1, anførte forstand.
- (62) Med hensyn til beregningen af støttebeløbet skal det bemærkes, at begrebet statsstøtte er begrænset til støtte i form af offentlige midler. Støttebeløbet skal beregnes på grundlag af markedsværdien af den gæld, som SFIRS konverterede til en andel af Leglers egenkapital. Hvis den samlede pålydende værdi af Leglers gæld til SFIRS var på 17 mio. EUR, og selskabets markedsværdi på dagen før konverteringen var på 450 000 EUR, var markedsværdien af den transaktion, hvorved SFIRS konverterede 85,3 % af sit samlede tilgodehavende, dvs. en pålydende værdi på 14,5 mio. EUR, til egenkapital, således 383 850 EUR (dvs. 85,3 % af 450 000 EUR). Derfor udgjorde den fordel, der blev opnået ved hjælp af statsmidler, 383 850 EUR. På den anden side kan den pålydende værdi af det konverterede tilgodehavende ikke betragtes som en fordel undtagen i rent regnskabsmæssig forstand.

V.2. Støttens forenelighed med det indre marked

- (63) Da de to anmeldte foranstaltninger er fundet at udgøre statsstøtte i medfør af traktatens artikel 107, stk. 1, skal Kommissionen vurdere, om denne støtte er forenelig med det indre marked.
- (64) Statsstøtteforanstaltningernes forenelighed med det indre marked skal vurderes på grundlag af rammebestemmelserne.
- (65) Med henblik på at vurdere den offentlige garanti skal der foretages en sondring mellem forlængelsen af redningsstøtten på den ene side, og ydelsen af statsstøtte i form af en mellemfristet garanti, der også er en omstrukturingsforanstaltning (for hele omstrukturingsperioden) på den anden side.
- (66) Med hensyn til forlængelsen af redningsstøtten er det i punkt 26 i rammebestemmelserne fastlagt, at hvis

medlemsstaten har fremlagt en omstrukturingsplan senest seks måneder fra godkendelsestidspunktet eller, såfremt der er tale om ikke-anmeldt støtte, efter gennemførelsen af foranstaltningen, forlænges fristen for tilbagebetaling af lånet eller ophævelse af garantien, indtil Kommissionen har taget stilling til omstrukturingsplanen, medmindre Kommissionen beslutter, at en sådan forlængelse ikke er berettiget.

- (67) Anmeldelsen af omstrukturingsplanen gjorde det muligt at fortsætte redningsstøtten efter seks måneders perioden. Italien trak dog senere denne anmeldelse tilbage. Det følger af punkt 26 i rammebestemmelserne, at anmeldelsen af en omstrukturingsplan er en absolut betingelse for en forlængelse af redningsstøtten. Hvis en anmeldt omstrukturingsplan senere trækkes tilbage, skal den forlængelse, der er godkendt for redningsstøtten, derfor bringes til ophør.
- (68) Det følger af Kommissionens afgørelsespraksis (Ernault-sagen⁽¹⁶⁾ og Huta Cynku-sagen⁽¹⁷⁾), at hvis hverken en omstrukturingsplan eller en likvidationsplan er blevet anmeldt til Kommissionen, eller, som i det foreliggende tilfælde, hvis omstrukturingsplanen er blevet trukket tilbage, kan støtten ikke forlænges ud over den dato, hvor medlemsstaten trak anmeldelsen af omstrukturingsplanen tilbage.
- (69) Da den mellemfristede garanti (for hele omstrukturingsplanens varighed), der var tænkt som en anmeldt omstrukturingsstøtte, var en forlængelse af redningsstøttegarantien, var den forenelig med det indre marked, indtil Italien trak sin anmeldelse tilbage.
- (70) Spørgsmålet om, hvorvidt den forlængede statsstøttegaranti er forenelig med det indre marked, bør derfor vurderes fra dagen efter den dag, hvor Italien trak sin anmeldelse tilbage (dvs. fra den 24. juli 2008).

Virksomhedens berettigelse til at modtage omstrukturingsstøtte

- (71) Ydelse af statsstøtte til en kriseramte virksomhed kan kun anses for forenelig med det indre marked i den i traktatens artikel 107, stk. 3, litra c), anførte forstand, såfremt alle betingelserne i rammebestemmelserne er opfyldt.
- (72) I henhold til punkt 12 a) og 14 i rammebestemmelserne er kun kriseramte virksomheder berettiget til omstrukturingsstøtte.
- (73) I henhold til punkt 9 i rammebestemmelserne anses en virksomhed, uanset dens størrelse, for kriseramte, når virksomheden ikke med egne finansielle midler eller med de

⁽¹⁶⁾ Sag C 32/05 (ex N 250/05) af 4.4.2007 (EUT L 277 af 20.10.2007, s. 25).

⁽¹⁷⁾ Sag C 32/06 (ex N 179/06) af 25.9.2007 (EUT L 44 af 20.2.2008, s. 36).

- midler, som virksomheden kan opnå fra aktionærer eller på markedet, er i stand til at standse de tab, som uden de offentlige myndigheders indgriben næsten med sikkerhed vil medføre virksomhedens ophør.
- (74) I henhold til punkt 10 i rammebestemmelserne anses en virksomhed for at være kriseramte under følgende omstændigheder:
- (a) hvis der er tale om et selskab med begrænset ansvar, når over halvdelen af den tegnede kapital er forsvundet, og over en fjerdedel af denne kapital er gået tabt i løbet af de sidste tolv måneder
- (b) hvis der er tale om et selskab, hvor i det mindste nogle af deltagerne hæfter ubegrænset for virksomhedens gæld, når over halvdelen af egenkapitalen som opført i virksomhedens regnskaber er forsvundet, og over en fjerdedel af denne kapital er gået tabt i løbet af de sidste tolv måneder
- (c) når virksomheden, uanset dens selskabsform, efter de nationale regler opfylder betingelserne for konkursbehandling mv.
- (75) Det følger af punkt 10 a) i rammebestemmelserne, at en virksomhed, der har tabt en stor del af den tegnede kapital, uden indgriben udefra uvægerligt vil ophøre med sin aktivitet på kort eller mellemlang sigt. I en tidligere beslutning⁽¹⁸⁾ konkluderede Kommissionen, at en virksomhed, der har negativ egenkapital, så meget desto mere vil blive anset for at være kriseramte. I Biriadommen⁽¹⁹⁾ bekræftede Retten også, at et massivt tab af kapital er tegn på, at virksomheden er kriseramte, og at Kommissionen havde haft ret, da den konkluderede, at en virksomhed med negativ egenkapital er en kriseramte virksomhed.
- (76) Legler opfyldte kriteriet i punkt 10 a) i rammebestemmelserne, idet selskabet havde en negativ egenkapital i 2006 (jf. betragtning 19).
- (77) Kommissionen bemærker også, at Legler allerede blev anset for at være en kriseramte virksomhed i henhold til punkt 10 a) i rammebestemmelserne pr. 22. maj 2007, da redningsstøtten blev godkendt.
- (78) Derefter blev Leglers finansielle situation ikke forbedret. Legler blev rent faktisk erklæret insolvent af den kompetente domstol i 2008 (jf. betragtning 16).
- (79) Kommissionen bemærker også, at Legler ikke er et nyoprettet selskab som omhandlet i punkt 12 i rammebestemmelserne.
- (80) I medfør af punkt 13 i rammebestemmelserne kan en virksomhed, der tilhører eller overtages af en større koncern, normalt ikke modtage rednings- eller omstrukturingsstøtte, medmindre det kan påvises, at virksomhedens vanskeligheder hidrører fra virksomheden selv og ikke er et resultat af en vilkårlig omkostningsfordeling inden for koncernen, og at virksomhedens vanskeligheder er for alvorlige til, at koncernen selv kan løse dem.
- (81) Kommissionen bemærker, at Piltar blot var et kommercielt instrument, der ikke udøvede nogen anden erhvervs-mæssig aktivitet end at besidde aktier i Legler. Ingen af de oplysninger, som Kommissionen har til sin rådighed, peger på, at selskabets vanskeligheder var resultatet af en vilkårlig omkostningsfordeling inden for koncernen. Da Piltar fuldt ud var ejet af privatpersoner og ikke havde andre forretningsmæssige aktiviteter end sin aktieinvestering i Legler, var det ikke i stand til at bidrage til Leglers omstrukturering.
- (82) På grundlag af ovenstående kan det konkluderes, at betingelserne i punkt 9 i rammebestemmelserne er opfyldt.
- (83) Da Legler er berettiget til omstrukturingsstøtte, skal det nu vurderes, om betingelserne i punkt 32-51 i rammebestemmelserne vedrørende omstrukturingsstøttens forenelighed med det indre marked er opfyldt.
- Følgerne af tilbagetrækningen af planen for omstrukturingsforanstaltningernes forenelighed med det indre marked*
- (84) Italien trak imidlertid Leglers omstrukturingsplan tilbage, og det er derfor ikke længere forpligtet til nogen omstrukturingsplan som omhandlet i punkt 35 i rammebestemmelserne. Som følge heraf kan Kommissionen ikke vurdere den ulovlige støtte i lyset af kriterierne i punkt 32-51 i rammebestemmelserne.
- (85) Kommissionen finder endvidere, at den offentlige garanti og konverteringen af gæld til egenkapital ikke kan anses for at være forenelig med det indre marked ud fra noget andet retsgrundlag.

VI. KONKLUSION

- (86) Den formelle undersøgelsesprocedure i henhold til traktatens artikel 108, stk. 2, vedrørende det direkte tilskud på 13,2 mio. EUR afsluttes, da Italien har trukket sin anmeldelse tilbage og ikke agter at videreføre dette støtteprojekt.

⁽¹⁸⁾ C 38/07 (ex NN 45/07), *Arbel Fauvet Rail SA*, af 7. oktober 2010 (EUT L 238 af 24.10.2007, s. 17).

⁽¹⁹⁾ Sag T-102/07, *Freistaat Sachsen mod Kommissionen*, og sag T-120/07, *MB Immobilien Verwaltungs GmbH og MB System GmbH & KG (T-120/07) mod Kommissionen*.

(87) Kommissionen konkluderer, at den offentlige garanti og konverteringen af gæld til aktier falder ind under traktatens artikel 107, stk. 1.

(88) Disse to foranstaltninger blev gennemført af Italien i modstrid med traktatens artikel 108, stk. 3.

(89) I overensstemmelse med traktaten og Domstolens faste retspraksis har Kommissionen kompetence til at beslutte, at den pågældende medlemsstat skal afskaffe eller ændre støtten, når den har konstateret, at den er uforenelig med det indre marked ⁽²⁰⁾. Det er også Domstolens faste retspraksis, at formålet med en stats forpligtelse til at afskaffe en støtte, som af Kommissionen anses for uforenelig med det indre marked, er at genoprette den oprindelige situation ⁽²¹⁾. Domstolen har i den forbindelse slået fast, at dette mål er nået, når modtageren har tilbagebetalt de beløb, der blev ydet i form af ulovlig støtte, og dermed mister den fordel, vedkommende havde i forhold til sine konkurrenter på markedet, og situationen forud for betalingen er genoprettet ⁽²²⁾.

(90) Ifølge denne retspraksis bestemmer artikel 14 i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 ⁽²³⁾, at »i negative beslutninger om ulovlig støtte bestemmer Kommissionen, at den pågældende medlemsstat skal træffe alle nødvendige foranstaltninger til at kræve støtten tilbagebetalt fra støttemodtageren«.

(91) Da de foreliggende foranstaltninger anses for at være støtte, som er ulovlig og uforenelig med det indre marked, skal støttebeløbene for disse to foranstaltninger, dvs. henholdsvis 13 mio. EUR og 383 850 mio. EUR, tilbagesøges for at genoprette den situation, der eksisterede på markedet, før støtten blev ydet.

(92) Med hensyn til den offentlige garanti skal tilbagesøgningen derfor finde sted fra dagen efter Italiens tilbagetrækning af anmeldelsen af omstrukturingsstøtten, dvs. fra den 24. juli 2008, med renters rente, indtil den er tilbagebetalt.

(93) Med hensyn til konverteringen af gæld til egenkapital skal de beløb, der tilbagesøges, tillægges renter fra den dato, hvor støtten blev stillet til rådighed for modtageren, dvs. fra den 31. maj 2007, indtil den er tilbagebetalt —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den formelle undersøgelsesprocedure i henhold til traktatens artikel 108, stk. 2, vedrørende det direkte tilskud på 13,2 mio. EUR til virksomheden Legler S.p.A. afsluttes.

⁽²⁰⁾ Sag C-70/72, Kommissionen mod Tyskland, præmis 13.

⁽²¹⁾ Forenede sager C-278/92, C-279/92 og C-280/92, Spanien mod Kommissionen, præmis 75.

⁽²²⁾ Sag C-75/97, Belgien mod Kommissionen, præmis 64-65.

⁽²³⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1.

Artikel 2

Den offentlige garanti på 13 mio. EUR og konverteringen af gæld til egenkapital for et beløb af 383 850 EUR, som Italien har ydet Legler S.p.A. i modstrid med traktatens artikel 108, stk. 3, udgør statsstøtte, som er uforenelig med det indre marked.

Artikel 3

1. Italien tilbagesøger den i artikel 2 omhandlede støtte fra støttemodtageren.

2. De beløb, der skal tilbagesøges, tillægges renter, indtil de er tilbagebetalt.

Med hensyn til den offentlige garanti beregnes renterne fra dagen efter Italiens tilbagetrækning af anmeldelsen af omstrukturingsstøtten.

Med hensyn til konverteringen af gæld til egenkapital beregnes renterne fra den dato, hvor støtten blev stillet til rådighed for modtageren.

3. Beløbet beregnes med renters rente i overensstemmelse med kapitel V i Kommissionens forordning (EF) nr. 794/2004 ⁽²⁴⁾ og Kommissionens forordning (EF) nr. 271/2008 ⁽²⁵⁾ om ændring af forordning (EF) nr. 794/2004.

4. Italien indstiller alle resterende udbetalinger af den i artikel 2 omhandlede støtte med virkning fra datoen for vedtagelsen af denne afgørelse.

Artikel 4

1. Tilbagesøgningen af den i artikel 2 omhandlede støtte iværksættes omgående og effektivt.

2. Italien skal efterkomme denne afgørelse senest fire måneder efter meddelelsen deraf.

Artikel 5

1. Inden to måneder efter meddelelsen af denne afgørelse forelægger Italien følgende oplysninger for Kommissionen:

a) det samlede beløb (hovedstol og renter), der skal tilbagebetales af støttemodtageren

b) en detaljeret beskrivelse af allerede truffene eller planlagte foranstaltninger med henblik på at efterkomme denne afgørelse

c) dokumenter, der godtgør, at støttemodtageren har fået besked på at tilbagebetale støtten.

⁽²⁴⁾ EFT L 140 af 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁵⁾ EUT L 82, 25.3.2008, s. 1.

2. Italien holder løbende Kommissionen orienteret om de nationale foranstaltninger, der træffes for at efterkomme denne afgørelse, indtil den i artikel 2 omhandlede støtte er tilbagebetalt. Italien meddeler på Kommissionens anmodning straks oplysninger om de foranstaltninger, der allerede er truffet eller er planlagt for at efterkomme denne afgørelse. Italien skal også give detaljerede oplysninger om de støttebeløb og renter, som støttemodtageren allerede har tilbagebetalt.

Artikel 6

Denne afgørelse er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. marts 2011.

På Kommissionens vegne
Joaquín ALMUNIA
Næstformand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 27. januar 2012

om afslutning af regnskaberne for visse betalingsorganer i Tyskland og Nederlandene over de udgifter, der finansieres af Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL), for regnskabsåret 2010

(meddelt under nummer K(2012) 369)

(Kun den tyske og den nederlandske udgave er autentisk)

(2012/52/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik⁽¹⁾, særlig artikel 30 og artikel 32, stk. 8,

efter høring af Komitéen for Landbrugsfondene, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2011/272/EU⁽²⁾ afsluttedes for regnskabsåret 2010 årsregnskaberne for alle betalingsorganer med undtagelse af det tyske betalingsorgan »Rheinland-Pfalz«, det græske betalingsorgan »OPEKEPE«, det italienske betalingsorgan »ARBEA« og det nederlandske betalingsorgan »Dienst Regelingen«.
- (2) Efter fremsendelsen af nye oplysninger og efter yderligere kontroller kan Kommissionen nu træffe beslutning om, hvorvidt de regnskaber, som det tyske betalingsorgan »Rheinland-Pfalz« og det nederlandske »Dienst Regelingen« har fremsendt, er fuldstændige, nøjagtige og pålidelige.
- (3) Artikel 10, stk. 2, første afsnit, i Kommissionens forordning (EF) nr. 885/2006 af 21. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 for så vidt angår godkendelse af betalingsorganer og andre organer og regnskabsafslutning for EGFL og ELFUL⁽³⁾ fastsætter, at beløb, der skal tilbagebetales af eller udbetales til den enkelte medlemsstat i henhold til den beslutning om regnskabsafslutning, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, første afsnit, i nævnte forordning fastsættes ved, at de månedlige betalinger, der er foretaget for det pågældende regnskabsår, dvs. 2010, fratrækkes de udgifter, der er anerkendt for samme år i henhold til stk. 1. Kommissionen trækker dette beløb fra eller lægger det til den månedlige betaling vedrørende de

udgifter, der er afholdt i den anden måned efter den måned, hvor beslutningen om regnskabsafslutning er truffet.

- (4) I henhold til artikel 32, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1290/2005 påhviler 50 % af de finansielle konsekvenser af manglende inddrivelse som følge af uregelmæssigheder den pågældende medlemsstat og 50 % EU-budgettet, hvis inddrivelsen ikke har fundet sted enten inden for en frist på fire år efter det første led i en administrativ eller retslig konstatering eller på otte år, hvis inddrivelsen er genstand for søgsmål ved de nationale domstole. I henhold til artikel 32, stk. 3, i nævnte forordning skal medlemsstaterne i forbindelse med fremsendelsen af årsregnskaberne sende en sammenfattende oversigt over inddrivelsesprocedurer, der er iværksat som følge af uregelmæssigheder. I forordning (EF) nr. 885/2006 er der fastsat nærmere bestemmelser om medlemsstaternes forpligtelse til at indberette beløb, der skal inddrives. I bilag III til nævnte forordning er vist en modeltabel, som medlemsstaterne skal fremlægge i 2011. Kommissionen skal således på grundlag af de tabeller, som medlemsstaterne har udfyldt, træffe beslutning om de finansielle konsekvenser af manglende inddrivelse, der skyldes uregelmæssigheder, og som ligger mere end fire henholdsvis otte år tilbage. Denne beslutning foregriber dog ikke eventuelle senere overensstemmelsesbeslutninger, jf. artikel 32, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1290/2005.
- (5) Medlemsstaten kan i henhold til artikel 32, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1290/2005 beslutte at indstille inddrivelsesproceduren. En sådan beslutning kan kun træffes, hvis de allerede påløbne og de yderligere forventede udgifter til inddrivelse tilsammen vil være større end det beløb, der skal inddrives, eller hvis inddrivelse ikke er mulig på grund af, at debitor eller de personer, der er juridisk ansvarlige for uregelmæssigheden, er insolvente, hvilket skal være konstateret og anerkendt i henhold til den pågældende medlemsstats lovgivning. Hvis beslutningen er truffet inden for en frist på fire år efter datoen for den første administrative eller retslige konstatering eller otte år, hvis inddrivelsen er genstand for søgsmål ved de nationale domstole, påhviler de finansielle konsekvenser af den manglende inddrivelse 100 % EU-budgettet. Den berørte medlemsstat skal i den sammenfattende oversigt, der er omhandlet i artikel 32, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1290/2005, angive de beløb, for hvilke det er blevet besluttet ikke at fortsætte inddrivelsesprocedurerne, samt begrundelsen herfor. Disse beløb afholdes ikke af de pågældende medlemsstater, og byrden påhviler derfor EU-budgettet. Denne beslutning foregriber ikke eventuelle senere overensstemmelsesbeslutninger, jf. artikel 32, stk. 8, i nævnte forordning.

⁽¹⁾ EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 119 af 7.5.2011, s. 70.

⁽³⁾ EUT L 171 af 23.6.2006, s. 90.

(6) Når Kommissionen afslutter regnskaberne for de berørte betalingsorganer, skal den tage hensyn til de beløb, der allerede er blevet tilbageholdt fra de berørte medlemsstater på grundlag af gennemførelsesbeslutning 2011/272/EU.

(7) I henhold til artikel 30, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1290/2005 foregriber denne afgørelse ikke Kommissionens senere afgørelser om afvisning af EU-finansiering af udgifter, der ikke er afholdt i henhold til EU-bestemmelserne —

De beløb, der skal tilbagebetales af eller udbetales til den enkelte medlemsstat i henhold til denne beslutning, herunder dem, der er en følge af anvendelsen af artikel 32, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1290/2005, er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland og Kongeriget Nederlandene.

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2012.

Artikel 1

Hermed afsluttes regnskaberne for det tyske betalingsorgan »Rheinland-Pfalz« og det nederlandske betalingsorgan »Dienst Regelingen« vedrørende udgifter, der finansieres af Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL) for regnskabsåret 2010.

På Kommissionens vegne
Dacian CIOLOS
Medlem af Kommissionen

**AFSLUTNING AF BETALINGSORGANERS REGNSKABER
REGNSKABSÅRET 2010**

Beløb der skal tilbagebetales af eller udbetales til medlemsstaten

MS		2010 - udgifter/formålsbestemte indtægter for de betalingsorganer, for hvilke regnskaberne er		a + b i alt	Reduktioner og suspensioner for hele regnskabsåret ⁽¹⁾	Reduktioner i henhold til artikel 32 i forordning (EF) nr. 1290/2005	I alt, herunder reduktioner og suspensioner	Udbetalinger til medlemsstaten for regnskabsåret	Beløb, der skal tilbagebetales af (-) eller udbetales til (+) medlemsstaten ⁽²⁾	Beløb, der skal tilbagebetales af (-) eller udbetales til (+) medlemsstaten i henhold til gennemførelsesafgørelse 2011/272/EU	Beløb, der skal tilbagebetales af (-) eller udbetales til (+) medlemsstaten ⁽²⁾
		er afsluttet	er udskilte								
		= udgifter/formålsbestemte indtægter anmeldt i årsregnskabet	= alt, udgifter/formålsbestemte indtægter i de månedlige angivelser								
		a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f - g	i	j = h - i
DE	EUR	5 573 405 084,75	0,00	5 573 405 084,75	- 7 108 483,29	- 779 304,45	5 565 517 297,01	5 565 435 172,87	82 124,14	84 373,43	- 2 249,29
NL	EUR	895 187 155,61	0,00	895 187 155,61	- 0,03	- 5 835,72	895 181 319,86	894 473 110,44	708 209,42	0,00	708 209,42

MS		Udgifter ⁽³⁾	Formålsbestemte indtægter ⁽³⁾	Sukkerfonden		Article 32 (= e)	I alt (= h)
				Udgifter ⁽⁴⁾	Formålsbestemte indtægter ⁽⁴⁾		
				k	l		
		05 07 01 06	6701	05 02 16 02	6803	6702	
DE	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	- 2 249,29	- 2 249,29
NL	EUR	714 045,14	0,00	0,00	0,00	- 5 835,72	708 209,42

⁽¹⁾ Reduktionerne og suspendingerne er indregnet i betalingssystemet, hvortil der bl.a. lægges korrektioner for manglende overholdelse af betalingsfrister i august, september og oktober 2010.

⁽²⁾ Ved beregningen af de beløb, som skal tilbagebetales af eller udbetales til medlemsstaten, er det beløb, der tages i betragtning, enten de samlede udgifter i den årlige anmeldelse, der afsluttes (kol. a) eller de samlede udgifter, der er meddelt i de månedlige anmeldelser, som udskilles (kol. b). Gældende vekselkurs: Artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 883/2006.

⁽³⁾ Hvis den formålsbestemte indtægtsdel er i medlemsstatens favør, skal den opføres under 05 07 01 06.

⁽⁴⁾ Hvis den formålsbestemte indtægtsdel fra sukkerfonden er i medlemsstatens favør, skal den opføres under 05 02 16 02.

NB: Nomenklaturen 2012: 05 07 01 06, 05 02 16 02, 6701, 6702, 6803

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 27. januar 2012

om forlængelse af gyldigheden af beslutning 2006/502/EF om et krav til medlemsstaterne om at træffe foranstaltninger til at sikre, at der kun markedsføres børnesikrede lightere, og forbyde markedsføringen af lightere, der kan henføres under kategorien gadgets

(meddelt under nummer K(2012) 370)

(EØS-relevant tekst)

(2012/53/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF af 3. december 2001 om produktsikkerhed i almindelighed ⁽¹⁾, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens beslutning 2006/502/EF ⁽²⁾ skal medlemsstaterne træffe foranstaltninger til at sikre, at der kun markedsføres børnesikrede lightere, og forbyde markedsføringen af lightere, der kan henføres under kategorien gadgets.
- (2) Beslutning 2006/502/EF blev vedtaget i overensstemmelse med artikel 13 i direktiv 2001/95/EF, der begrænser beslutningens gyldighedsperiode til højst et år, men giver mulighed for at forlænge gyldigheden med yderligere perioder, hver gang med højst et år.
- (3) Gyldighedsperioden for beslutning 2006/502/EF er blevet forlænget med flere 1-års-perioder, første gang ved Kommissionens beslutning 2007/231/EF ⁽³⁾ indtil den 11. maj 2008, anden gang ved Kommissionens beslutning 2008/322/EF ⁽⁴⁾ indtil den 11. maj 2009, tredje gang ved Kommissionens beslutning 2009/298/EF ⁽⁵⁾ indtil den 11. maj 2010, fjerde gang ved Kommissionens afgørelse 2010/157/EU ⁽⁶⁾ indtil den 11. maj 2011, og femte gang ved Kommissionens afgørelse 2011/176/EU ⁽⁷⁾ indtil den 11. maj 2012.

(4) Da der ikke findes andre tilfredsstillende foranstaltninger vedrørende børnesikring af lightere, er det nødvendigt at forlænge gyldighedsperioden for beslutning 2006/502/EF med yderligere 12 måneder.

(5) Beslutning 2006/502/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(6) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved direktiv 2001/95/EF —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Artikel 6, stk. 2, i beslutning 2006/502/EF affattes således:

»2. Denne beslutning anvendes indtil den 11. maj 2013.«

Artikel 2

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger for at efterkomme denne afgørelse senest den 11. maj 2012 og offentliggør foranstaltningerne. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2012.

På Kommissionens vegne

John DALLI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 11 af 15.1.2002, s. 4.

⁽²⁾ EUT L 198 af 20.7.2006, s. 41.

⁽³⁾ EUT L 99 af 14.4.2007, s. 16.

⁽⁴⁾ EUT L 109 af 19.4.2008, s. 40.

⁽⁵⁾ EUT L 81 af 27.3.2009, s. 23.

⁽⁶⁾ EUT L 67 af 17.3.2010, s. 9.

⁽⁷⁾ EUT L 76 af 22.3.2011, s. 99.

ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA